

2012 m. spalio 23 d., antradienis

112. pabrėžia, kad struktūriniai fondai, ypač ERPF – tai svarbios priemonės remiant inovatyvias MVĮ stiprinant jų konkurencingumą, ir ypač jų tarptautinimą bei pabrėžia, kad atitiktis reikalavimams šiuo atveju turėtų būti suprantama kaip įmanoma platesne prasme; ragina regionus savo veiklos programose pasinaudoti galimybėmis, kurių jiems suteiks reglamentai;

113. pabrėžia, kad siekiant sukurti naujų darbo vietų MVĮ būtina taikyti finansines paskatas;

114. atkreipia dėmesį į tai, kad pagal Europos teritorinio bendradarbiavimo programomis remiamas įvairių Europos regionų organizacijų tinklų kūrimas, jų keitimasis žiniomis ir praktine patirtimi ir tai galėtų būti naudinga priemonė siekiant kurti naujas verslo galimybes;

115. mano, kad struktūriniai fondai, o ypač EMF, atlieka svarbų vaidmenį įgyjant žinių ir įgūdžių, kuriant tinklus ir keičiantis gerosios patirties pavyzdžiais; mano, kad investicijos į žmogiškąjį kapitalą ir bendradarbiavimo projektus labiausiai prisideda skatinant Europos MVĮ konkurencingumą;

*

* *

116. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai ir Komisijai.

Prekyba ir ekonominiai santykiai su Jungtinėmis Amerikos Valstijomis

P7_TA(2012)0388

2012 m. spalio 23 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl prekybos ir ekonominių santykių su Jungtinėmis Valstijomis (2012/2149(INI))

(2014/C 68 E/07)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į 2011 m. lapkričio 28 d. ES ir JAV aukščiausiojo lygio susitikime priimtą bendrą pareiškimą ⁽¹⁾ ir 2011 m. lapkričio 29 d. ES ir JAV Transatlantinės ekonomikos tarybos (angl. TEC) bendrą pareiškimą ⁽²⁾,
- atsižvelgdamas į 2012 m. vasario 22 d. dvidešimties JAV senatorių ir 2012 m. gegužės 14 d. 51 JAV Atstovų rūmų nario dvipartinį laišką JAV Prezidentui Barackui Obamai,
- atsižvelgdamas į 2012 m. kovo 19 d. keturių Europos Parlamento Tarptautinės prekybos komiteto narių laišką, kuriuo reiškama parama ES ir JAV darbo vietų kūrimo ir ekonomikos augimo aukšto lygio darbo grupei (angl. HLWG), adresuotą Komisijos pirmininkui José Manueliui Barroso ir Europos Vadovų Tarybos pirmininkui Hermanui Van Rompuy,
- atsižvelgdamas į bendrą deklaraciją, priimtą G8 aukščiausiojo lygio susitikime, įvykusiame Kemp Deivide (Jungtinės Valstijos), 2012 m. gegužės 18–19 d. ⁽³⁾, ir į bendrą deklaraciją, priimtą G20 aukščiausiojo lygio susitikime, įvykusiame Kabose (Meksika), 2012 m. birželio 18–19 d. ⁽⁴⁾,
- atsižvelgdamas į 2012 m. birželio 19 d. HLWG tarpinę ataskaitą vadovams ⁽⁵⁾,

⁽¹⁾ http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_data/docs/pressdata/EN/foraff/126389.pdf

⁽²⁾ http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/november/tradoc_148385.pdf

⁽³⁾ <http://www.whitehouse.gov/the-press-office/2012/05/19/camp-david-declaration>

⁽⁴⁾ http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_Data/docs/pressdata/en/ec/131069.pdf

⁽⁵⁾ http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2012/june/tradoc_149557.pdf

2012 m. spalio 23 d., antradienis

- atsižvelgdamas į 2012 m. birželio 19 d. JAV Prezidento Baracko Obamos, Europos Komisijos pirmininko José Manuelio Barroso ir Europos Vadovų Tarybos pirmininko Hermano Van Rompuy bendrą pareiškimą ⁽¹⁾,
 - atsižvelgdamas į 2012 m. birželio 28–29 d. Europos Vadovų Tarybos išvadas, taip pat prie jų pridėdamą Susitarimą dėl ekonomikos augimo ir darbo vietų kūrimo ⁽²⁾,
 - atsižvelgdamas į savo ankstesnes rezolucijas, ypač į 2006 m. birželio 1 d. rezoluciją dėl ES ir Jungtinių Amerikos Valstijų transatlantinių ekonominių santykių ⁽³⁾, 2007 m. gegužės 22 d. rezoluciją dėl pasaulinės Europos ir išorinių konkurencingumo aspektų ⁽⁴⁾, 2008 m. vasario 19 d. rezoluciją dėl ES strategijos siekiant užtikrinti Europos įmonių patekimą į rinkas ⁽⁵⁾, 2008 m. birželio 5 d. rezoluciją dėl prekybos politikos įgyvendinimo, taikant veiksmingas importo ir eksporto taisykles ir procedūras ⁽⁶⁾, 2008 m. liepos 9 d. rezoluciją dėl Europos Sąjungos ir Jungtinių Amerikos Valstijų ginčo Pasaulio prekybos organizacijoje dėl tariamai teiktų subsidijų kompanijoms „Airbus“ ir „Boeing“ ⁽⁷⁾, 2009 m. vasario 5 d. rezoluciją dėl Europos MVĮ vaidmens tarptautinėje prekyboje stiprinimo ⁽⁸⁾, 2010 m. lapkričio 11 d. rezoluciją dėl būsimo ES ir JAV aukščiausiojo lygio susitikimo ir Transatlantinės ekonomikos tarybos ⁽⁹⁾, 2011 m. balandžio 6 d. rezoluciją dėl būsimosios Europos tarptautinės investicijų politikos ⁽¹⁰⁾, 2011 m. rugsėjo 27 d. rezoluciją dėl naujos Europos prekybos politikos pagal strategiją „Europa 2020“ ⁽¹¹⁾, 2011 m. lapkričio 17 d. rezoluciją dėl 2011 m. lapkričio 28 d. ES ir JAV aukščiausiojo lygio susitikimo ⁽¹²⁾ ir 2011 m. gruodžio 13 d. rezoluciją dėl kliūčių prekybai ir investicijoms ⁽¹³⁾,
 - atsižvelgdamas į 72-ojo Transatlantinio teisės aktų leidėjų dialogo (TTALD) tarpparlamentinio posėdžio, vykusio Kopenhagoje 2012 m. birželio 9–10 d. ir Strasbūre 2012 m. birželio 11 d., bendrą pareiškimą,
 - atsižvelgdamas į 2009 m. gruodžio 11 d. tyrimą „ES ir JAV prekybos ir investicijų netarifinio reguliavimo priemonės. Ekonominė analizė“, kurį Komisijai parengė „ECORYS Nederland“ ⁽¹⁴⁾,
 - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 207 straipsnio 3 dalį ir 218 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 48 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Tarptautinės prekybos komiteto pranešimą (A7-0321/2012),
- A. kadangi ES ir JAV yra pagrindinės viena kitos prekybos partnerės, abi ekonomikos kartu sudaro apie pusę pasaulio ekonomikos ir beveik trečdalį pasaulio prekybos srautų, ir tai yra didžiausios apimties ekonominiai santykiai pasaulyje;
- B. kadangi ES ir JAV ekonominiai santykiai yra vieni atviriausių pasaulyje ir dėl didelių prekybos ir investicijų srautų (2011 m. dvišalės prekybos mastas siekė 702,6 mlrd. EUR, o dvišalių investicijų vertė – 2,394 trln. EUR) transatlantinės rinkos yra labai integruotos, tačiau bendrai sutariama, kad transatlantinių santykių galimybės nėra iki galo išnaudotos; kadangi ES ir JAV puoselėja bendras vertybes, taiko panašias teisinės sistemas ir aukštus darbo ir aplinkos apsaugos standartus ir turėtų pasinaudoti šiomis sąveikomis, kad užtikrintų darbo vietų kūrimą ir ekonomikos augimą, kurių reikia abiem partnerėms; kadangi 2009 m. Komisijos užsakymu atliktame tyrime nustatytos svarbiausios netarifinio reguliavimo priemonės, kurios daro poveikį ES ir JAV prekybai, apskaičiuotas jų ekonominis poveikis ir padaryta prielaida, kad panaikinus pusę šių esamų priemonių ir reguliavimo skirtumus iki 2018 m. BVP padidėtų 163 mlrd. EUR tiek ES, tiek JAV;

⁽¹⁾ <http://europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=MEMO/12/462>

⁽²⁾ http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_data/docs/pressdata/en/ec/131388.pdf

⁽³⁾ OL C 298 E, 2006 12 8, p. 235.

⁽⁴⁾ OL C 102 E, 2008 4 24, p. 128.

⁽⁵⁾ OL C 184 E, 2009 8 6, p. 16.

⁽⁶⁾ OL C 285 E, 2009 11 26, p. 1.

⁽⁷⁾ OL C 294 E, 2009 12 3, p. 33.

⁽⁸⁾ OL C 67 E, 2010 3 18, p. 101.

⁽⁹⁾ OL C 74 E, 2012 3 13, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OL C 296 E, 2012 10 2, p. 34.

⁽¹¹⁾ Priimti tekstai, P7_TA(2011)0412.

⁽¹²⁾ Priimti tekstai, P7_TA(2011)0510.

⁽¹³⁾ Priimti tekstai, P7_TA(2011)0565.

⁽¹⁴⁾ http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2009/december/tradoc_145613.pdf

2012 m. spalio 23 d., antradienis

- C. kadangi toliau tęsiasi ekonomikos krizė, pasaulio ekonomika išlieka pažeidžiama ir tai turi didelio poveikio darbo vietų kūrimui, prekybai, plėtrai ir aplinkai; kadangi besitęsiančios finansų ir ekonomikos krizės tiek Europoje, tiek JAV kelia grėsmę mūsų ekonomikos stabilumui ir klestėjimui ir mūsų piliečių gerovei ir dėl finansinio reguliavimo koordinavimo trūkumo atsiranda nereikalingos kliūtys prekybai, o norint pasinaudoti tarptautinės prekybos teikiamomis galimybėmis ir įveikti šias krizes reikalingas glaudesnis ES ir JAV ekonominis bendradarbiavimas;
- D. kadangi vidutinis pasaulinės prekybos mainų augimas per pastaruosius trejus metus svariai prisidėjo prie neigiamų ekonomikos krizės padarinių švelninimo, ypač ES ir JAV, ir taip parodė, kad prekyba atlieka svarbų vaidmenį, lemiantį augimą ir užimtumą;
- E. kadangi po 2011 m. lapkričio mėn. ES ir JAV aukščiausiojo lygio susitikimo Transatlantinės ekonomikos taryba sudarė ES ir JAV darbo vietų kūrimo ir ekonomikos augimo aukšto lygio darbo grupę ir pavedė jai nustatyti intensyvesnės prekybos ir investicijų galimybes siekiant skatinti abipusiškai naudingą darbo vietų kūrimą, ekonomikos augimą ir konkurencingumą;
- F. kadangi JAV Prezidentui nusiųstuose JAV senatorių ir JAV Atstovų rūmų narių dvipartinuose laiškuose, taip pat keturių Europos Parlamento Tarptautinės prekybos komiteto narių, įskaitant jo pirmininką, laiške ES ir JAV darbo vietų kūrimo ir ekonomikos augimo aukšto lygio darbo grupė raginama skubiai parengti plataus užmojo pasiūlymus dėl ES ir JAV prekybos ir investicijų skatinimo ir nereikalingų transatlantinės prekybos ir investicijų kliūčių šalinimo; kadangi abiejuose laiškuose pabrėžiamas poreikis užtikrinti, kad didesnė prekyba su ES ir investicijos būtų prioritetas, ypač remti pastangas siekiant spręsti reguliavimo kliūčių problemą (taip pat siekti glaudesnio reguliavimo subjektų bendradarbiavimo, spręsti netarifinių kliūčių klausimą), mažinti tarifus, jeigu įmanoma, juos panaikinti, spręsti prekybos paslaugomis, investicijų klausimus ir toliau siekti, kad abi šalys viena kitai atvertų viešųjų pirkimų rinkas;
- G. kadangi savo 2011 m. rugsėjo 27 d. rezoliucijoje dėl naujos Europos prekybos politikos pagal strategiją „Europa 2020“ Europos Parlamentas paragino toliau plėtoti plataus užmojo kuriamą transatlantinę augimo ir darbo vietų kūrimo iniciatyvą;
- H. kadangi JAV privatusis sektorius taip pat yra išreiškęs paramą tam, kad JAV prekybos politikos srityje vėl būtų teikiama pirmenybė Europai, ir kadangi tiek ES, tiek JAV privatus suinteresuotieji subjektai yra pritarę plataus užmojo ir išsamiam susitarimui ir yra įsitikinę, kad glaudesnio ES ir JAV ekonominio bendradarbiavimo pažanga būtų aiškus augimą skatinantis ženklas investuotojams ir įmonėms ES ir JAV, taip pat tarptautiniu mastu;
- I. kadangi bendrų ES ir JAV standartų nustatymas automatiškai turėtų teigiamą poveikį Šiaurės Amerikos laisvosios prekybos susitarimą (NAFTA) pasirašiusioms šalims ir labiau suderinta ES ir JAV reglamentavimo aplinka būtų naudinga apskritai; kadangi tolesnei labiausiai pasaulyje integruotos komercinės rinkos integracijai nebūtų precedento per visą istoriją;
- J. kadangi JAV yra antroji didžiausia ES prekybos žemės ūkio produktais partnerė, o ES į JAV eksportuoja daugiausia aukštos kokybės produktus, ir tai reiškia, kad netarifinės kliūtys prekybai ir geografinės kilmės nuorodos ES žemės ūkio sektoriui yra nepaprastai svarbios;
- K. kadangi ES ir JAV darbo vietų kūrimo ir ekonomikos augimo aukšto lygio darbo grupė kartu yra išanalizavusi daug galimybių, kaip išplėsti transatlantinę prekybą ir investicijas, ir savo 2012 m. birželio mėn. tarpinėje ataskaitoje padarė pirminę išvadą, kad išsamus susitarimas, kuriame būtų aptariama plati dvišalė prekybos ir investicijų politika, taip pat bendri susirūpinimą keliantys klausimai, susiję su trečiosiomis šalimis, jei jis būtų pasirašytas, duotų daugiausia naudos;
- L. kadangi Prezidento B. Obamos, pirmininkų J. M. Barroso ir H. Van Rompuy bendrame pareiškime palankiai vertinama ES ir JAV darbo vietų kūrimo ir ekonomikos augimo aukšto lygio darbo grupės tarpinė ataskaita ir teigiama, kad drąsi iniciatyva plėtoti prekybą ir investicijas galėtų labai padėti vykdyti transatlantinę strategiją siekiant stiprinti ekonomikos augimą ir kurti darbo vietas;

2012 m. spalio 23 d., antradienis

- M. kadangi ES yra pasiryžusi skatinti laisvą, sąžiningą ir atvirą prekybą, kartu gindama savo interesus, ypač santykiuose su pasaulio didžiausios ekonomikos šalimis, vadovaudamasi abipusiškumo ir abipusės naudos principais;
- N. kadangi ES ir JAV darbo vietų kūrimo ir ekonomikos augimo aukšto lygio darbo grupė jau yra beveik baigusi planuoti, kaip pradėti derybas dėl ekonomikos augimo ir darbo vietų kūrimo skatinimo, atsižvelgiant į ES ir JAV prekybos partnerystę, ir tikimasi, kad iki 2012 m. pabaigos ji pateiks galutinę ataskaitą;
- O. kadangi Komisija yra išreiškusi viltį pradėti galimas derybas jau 2013 m. pradžioje ir jas užbaigti iki dabartinės Komisijos narių kadencijos pabaigos;
- P. kadangi Pasaulio prekybos organizacijos (PPO) sukurta atvira, nuspėjama, taisyklėmis grindžiama ir skaidri daugiašalės prekybos sistema ir toliau yra tinkamiausia priemonė siekiant laisvos, sąžiningos ir teisingos prekybos pasaulyje; kadangi paaiškėjo, kad kol kas neįmanoma užbaigti derybų dėl Dohos vystymosi darbotvarkės; kadangi daugiašalės sistemos stiprinimas išlieka esminiu tikslu, tačiau tai netrukdo dvišaliams susitarimams viršyti PPO įsipareigojimų ir papildyti daugiašalių taisyklių;
1. mano, kad prekyba ir užsienio investicijos turi būti geriau išnaudojamos siekiant skatinti pažangų, stiprų, tvarų, subalansuotą, įtraukų ir efektyviu išteklių naudojimu pagrįstą augimą, kuris padėtų sukurti daugiau darbo vietų ir didinti žmonių gerovę visame pasaulyje; palankiai vertina G8 ir G20 vadovų įsipareigojimą atverti prekybą ir investicijas, plėsti rinkas ir priešintis visų formų protekcionizmui, nes tai būtinos tvaraus visuotinio ekonomikos atsigavimo, darbo vietų kūrimo ir vystymosi sąlygos;
 2. palankiai vertina vykstančias bendras ES ir JAV diskusijas, kaip dirbti kolektyviai, kad būtų didinamas augimo potencialas ir skatinamas finansinis stabilumas, siekiant kurti kokybiškas darbo vietas; pabrėžia, kad, norint užtikrinti ilgalaikį klestėjimą ir užimtumą, reikia bendro įsipareigojimo ir pastangų kurti naujas galimybes tiek didelėms, tiek mažoms įmonėms, skatinti verslumą ir pasinaudoti unikaliomis integruotos transatlantinės rinkos teikiamais privalumais; ragina vesti ES, JAV ir kitų partnerių derybas dėl to, kaip kartu siekti įveikti aplinkosaugos krizę ir klimato kaitą; taip pat ragina prisiimti daugiau bendrų įsipareigojimų siekti finansų rinkos stabilumo;
 3. palankiai vertina ES ir JAV darbo vietų kūrimo ir ekonomikos augimo aukšto lygio darbo grupės tarpinę ataskaitą ir joje pateikiamas preliminarias rekomendacijas ir sutinka, kad išsamų susitarimą turėtų būti įtrauktas plataus užmojo abipusis prekių, paslaugų ir investicijų rinkos atvėrimas ir jame turėtų būti aptariamai prekybos taisyklių modernizavimo ir reguliavimo sistemų suderinamumo didinimo uždaviniai; ragina ES ir JAV darbo vietų kūrimo ir ekonomikos augimo aukšto lygio darbo grupę tęsti savo pastangas parengti derybų dėl tokio išsamaus dvišalio susitarimo dėl prekybos ir investicijų, kuris atitiktų (ir remtų) PPO sistemą, plataus užmojo, bet įgyvendinamus tikslus ir konkrečius siektinus rezultatus; pabrėžia apipusės pagarbos ir abipusio viena kitos įstatymų ir taisyklių bei juridikcinės autonomijos pripažinimo svarbą siekiant vaisingo proceso ir sėkmingų rezultatų;
 4. pabrėžia, kad svarbu toliau stiprinti transatlantinius ekonominius santykius, remiant ES interesus, be kita ko, tokiose srityse kaip aplinkosaugos, sveikatos ir gyvūnų apsaugos standartai, maisto sauga, kultūrų įvairovė, darbo teisės, vartotojų teisės, finansinės paslaugos, viešosios paslaugos ar geografinės nuorodos;
 5. pabrėžia, kad nors tam tikri abiejų partnerių interesai ir ypatumai turi būti proporcingai saugomi, yra daug sričių, kur pažanga būtų ypač naudinga, visų pirma priemonės, susijusios su prekybos kliūčių šalinimu, priemonių, užtikrinančių geresnes patekimo į rinką ir investavimo sąlygas, įvedimas, intelektinės nuosavybės teisių (INT) apsauga, viešųjų pirkimų rinkų atvėrimas, siekiant užtikrinti visišką abipusiškumą, prekių kilmės taisyklių paaiškinimas, supaprastinimas ir suderinimas ir abipusio reguliavimo standartų pripažinimo suderinimas, taip pat ne tik paprastas minimalių reikalaujamų standartų laikymasis remiantis PPO sutartimi dėl sanitarinių ir fitosanitarinių priemonių taikymo, bet ir siekis kartu gerinti kokybę ir bendradarbiavimą, stengiantis išspręsti skirtingų ES ir JAV standartų keliamas problemas; mano, kad toks ekonominių santykių skatinimas taip pat suteiktų geresnių galimybių suderinti ES ir JAV metodus siekiant spręsti pasaulinius ekonominius uždavinius;

2012 m. spalio 23 d., antradienis

6. pabrėžia, kad geografinių nuorodų apsauga dvišalės žemės ūkio prekybos srityje bus svarbiausias klausimas, kuriuo įmanoma žymi pažanga, jeigu abi šalys laikysis konstruktyvaus kompromisinio požiūrio į šį klausimą; mano, kad geografinių nuorodų apsauga yra svarbiausias elementas, tiesiogiai susijęs su plataus užmojo rezultatais patekimo į žemės ūkio rinką srityje; remia visišką ES ir JAV žemės ūkio prekybos eksporto grąžinamųjų išmokų panaikinimą;
7. pripažįsta, kad nors vidutiniai transatlantinės prekybos prekėmis tarifai yra palyginti nedideli, dėl didžiulio ES ir JAV komercinių santykių masto galima ekonominė nauda gali būti gerokai didesnė nei bet kurio ankstesnio prekybos susitarimo nauda ir kad tiek ES, tiek JAV verslo bendruomenės yra labai suinteresuotos pašalinti likusius tarifus;
8. tačiau laikosi nuomonės, kad susitarimas vien tik dėl prekybos be tarifų nebūtų pakankamai plataus užmojo, kadangi daugiausia naudos ekonominiu požiūriu bus sumažinus netarifines kliūtis; remia ES ir JAV darbo vietų kūrimo ir ekonomikos augimo aukšto lygio darbo grupės pasiūlytą tikslą panaikinti visus dvišalės prekybos muitus, siekiant iš esmės panaikinti tarifus nuo susitarimo įsigaliojimo dienos ir per trumpą laikotarpį palaiapsniui panaikinti visus, išskyrus daugiausia ginčų keliančius, tarifus, kurių panaikinimas galėtų būti ypač naudingas, atsižvelgiant į tai, kad ES ir JAV dvišalė prekyba didžiąja dalimi apima įmonių tarpusavio prekybą, ir pasauliniu lygiu padidintų ES ir JAV įmonių pasaulinį konkurencingumą;
9. pritaria nuomonei, kad, atsižvelgiant į tai, jog jau taikomi vidutiniai tarifai yra nedideli, pašalinus netarifines kliūtis, kurias daugiausia sudaro muitinės procedūros ir užsienio šalims taikomi reguliavimo apribojimai, atsivertų daugiau transatlantinių santykių teikiamų galimybių; palaiko siekį, kurį pasiūlė ES ir JAV darbo vietų kūrimo ir ekonomikos augimo aukšto lygio darbo grupė, palaiapsniui pereiti prie dar labiau integruotos transatlantinės rinkos;
10. pripažįsta, kad, nors joks susitarimas negali iškart išspręsti visų esančių reguliavimo klausimų, institucionalizavus ES ir JAV reguliavimo sistemų tarpusavio suderinamumą būtų sudarytos itin palankios sąlygos transatlantinei prekybai ir nustatyti plataus užmojo pasauliniai standartai; taip pat pakartoja, jog būtina visapusiškai gerbti kiekvienos šalies teisę reguliuoti taip, kad būtų užtikrinta tokio lygio sveikatos apsauga, produktų sauga ir aplinkosauga, kokį kiekviena šalis laiko tinkamu, taip pat būtina atsižvelgti į istoriškai susiklosčiusius skirtumus tokiose srityse, kaip genetiškai modifikuotų organizmų auginimas ir kai kurie gyvūnų gerovės aspektai;
11. pripažįsta, kad pernelyg sudėtingi reguliavimo standartai yra didelės prekybos kliūtys ir kad tokių kliūčių pašalinimas galėtų lemti papildomą ekonomikos augimą; pabrėžia, kad derinant ES ir JAV reguliavimo standartus turėtų būti siekiama aukščiausio bendro standarto ir taip vartotojui užtikrinama geresnė produktų sauga; pabrėžia, kad reikia vengti kurti naujas (net jei nenumatytas) prekybos ir investicijų kliūtis, ypač pagrindiniuose besiformuojančių technologijų ir inovacijų sektoriuose;
12. palaiko pastangas kiek galima labiau glaudinti bendradarbiavimą standartų reguliavimo srityje, reguliavimo nuoseklumo ir geresnio standartų derinimo srityje, toliau skatinant prekybą ir augimą, kuris galėtų gerinti našumą ir veiksmingai šalinti netarifines kliūtis; pritaria ES ir JAV darbo vietų kūrimo ir ekonomikos augimo aukšto lygio darbo grupės tvirtinimui, jog bet koks derybose pasiektas susitarimas, į kurį nebūtų įtrauktos nuostatos dėl bendradarbiavimo ir reformų reguliavimo srityje, būtų ekonominiu požiūriu nereikšmingas ir politiškai nepagrįstas abiem šalims; pabrėžia, kad reguliavimo suderinamumas – svarbiausias iššūkis siekiant plataus masto transatlantinio susitarimo, ir šiuo klausimu primena, kad reguliavimo skirtumai ir užsienio šalims taikomos priemonės yra ypatingos mažųjų ir vidutinių įmonių (MVI) prekybos kliūtys;
13. pabrėžia, kad svarbu parengti JAV Vartotojų produktų saugos komisijos ir Europos Komisijos keitimosi duomenimis protokolus, kad būtų greitai ir veiksmingai sprendžiamas nesaugių produktų, pateiktų į vieno iš regionų rinką, klausimas;
14. pritaria iniciatyvoms, kurių imtasi vykdant Transatlantinį teisės aktų leidėjų dialogą, siekiant sukurti bendrus standartus pagrindinėse plėtojamų technologijų, įskaitant nanotechnologiją, elektra varomas transporto priemones, pažangiuosius tinklus ir e. sveikatą, srityse;
15. ragina, kad suinteresuotieji subjektai visapusiškai pasinaudotų ES ir JAV darbo vietų kūrimo ir ekonomikos augimo aukšto lygio darbo grupės kvietimu iki 2012 m. pabaigos pateikti konkrečių pasiūlymų, kaip spręsti reguliavimo skirtumų, kurie be reikalo sudaro kliūtis prekybai, daromo poveikio prekybai problemas; ragina suinteresuotuosius subjektus abiejose Atlanto pusėse bendradarbiauti, kur galima, siekiant nustatyti bendras pozicijas;

2012 m. spalio 23 d., antradienis

16. laikosi nuomonės, kad atsižvelgus į didėjančią e. prekybos svarbą, duomenų apsaugos standartai atlieka pagrindinį vaidmenį siekiant apsaugoti tiek ES, tiek JAV klientus; pabrėžia, kad ES ir JAV turi spręsti didėjančio pavojaus kibernetiniam saugumui problemą, atlikdamos suderintus veiksmus ir atsižvelgdamos į tarptautinį kontekstą; atkreipia dėmesį į tai, kad e. prekybos srities sąveika ir standartai, pripažįstami pasaulio mastu, galėtų prisidėti siekiant skatinti greitesnes inovacijas, nes jie sumažintų naujų technologijų riziką ir išlaidas;

17. pripažįsta, kad prekybos paslaugomis plėtojimas ir veiksmai siekiant skatinti investicijas ir viešuosius pirkimus turėtų būti pagrindinė bet kokio būsimo transatlantinio susitarimo sudedamoji dalis siekiant duoti papildomos naudos abiejų šalių ekonomikai, taip pat sudaryti galimybių bendradarbiauti sprendžiant bendrą susirūpinimą keliančius prekybos klausimus;

18. pažymi, kad paslaugų sektorius ir ES, ir JAV yra didžiausias darbo vietų ir BVP šaltinis; palaiko ES ir JAV darbo vietų kūrimo ir ekonomikos augimo aukšto lygio darbo grupės siekį užtikrinti dar aukštesnio lygio paslaugų liberalizavimą nei tas, kuris pasiektas esamuose ES ir JAV laisvosios prekybos susitarimuose, šalinant likusias ilgalaiques kliūtis, įskaitant paslaugų teikimo būdus, ir pripažįstant tam tikrų sektorių jautrų pobūdį;

19. pabrėžia, kad ES ir JAV labai skirtingai apibrėžia viešąsias paslaugas ir visuotinės ekonominės svarbos paslaugas, ir rekomenduoja nustatyti tiksliai šių sąvokų apibrėžtis; mano, kad šias nuostatas reikėtų įtvirtinti Bendrojo susitarimo dėl prekybos paslaugomis (GATS) sistemoje ir kad jos ir toliau atitiktų daugiašalę sistemą; mano, kad užtikrinus didesnę paslaugų reguliavimo darną taip pat būtų galima padidinti bendrosios paslaugų rinkos integraciją ES ir JAV; ragina glaudžiau bendradarbiauti keičiantis geriausios praktikos pavyzdžiais siekiant padidinti transatlantinio viešojo sektoriaus veiksmingumą; rekomenduoja plėtoti dvišalį dialogą nuotolinių kompiuterinių išteklių paslaugų ateities ir elektra varomų transporto priemonių pažangos ir gamybos klausimais;

20. ypač ragina dėti visas pastangas siekiant sukurti iš tikro atviras ir integruotas transatlantines finansines paslaugas ir skaitmenines rinkas, kadangi jos turėtų teigiamą poveikį abiejose Atlanto pusėse per gana trumpą laikotarpį; ragina, atsižvelgiant į mūsų rinkų tarpusavio sąsają, diskutuoti dėl finansinių paslaugų skyriaus įtraukimo; pabrėžia, kad svarbu užtikrinti aktyvesnius finansinių paslaugų reguliavimo institucijų abiejose Atlanto pusėse mainus ir bendradarbiavimą, kad būtų keičiamasi geriausios praktikos pavyzdžiais ir nustatomos reguliavimo spragos;

21. yra tvirtai įsitikinęs, kad būtina spręsti lygiavertiškumo, konvergencijos ir eksteritorialumo klausimus, nes jie itin svarbūs siekiant suprasti, kaip ES ir JAV galėtų spręsti netikrumo, susidariusio dėl jų esamų ekonomikos ir finansų problemų, klausimą, taip pat finansinio reguliavimo ir priežiūros visuotinių standartų nustatymo ir konkuruojančių modelių klausimą;

22. ragina įgyvendinti reformą apribojimų užsienio subjektams įsigyti JAV oro transporto bendroves srityje ir mano, kad stokojant ES ir JAV taisyklių jūrų ir oro transporto srityje abipusiškumo, taip pat dėl ES įmonių gebėjimo imtis kabotažo JAV rinkoje ir JAV gebėjimo tai daryti ES pusiausvyros trūkumo susidaro kliūtis, kurią reikia šalinti, kad būtų atvertos tikrosios transatlantinių ekonominių santykių galimybės;

23. ragina abi šalis toliau viena kitai atverti savo viešųjų pirkimų rinkas siekiant užtikrinti visišką abipusiškumą ir skaidrumą, ir remia ES ir JAV darbo vietų kūrimo ir ekonomikos augimo aukšto lygio darbo grupės pasiūlytą tikslą – didinti verslo galimybes iš esmės pagerinant prieigą prie dalyvavimo viešuose pirkimuose galimybių visuose valdžios lygmenyse, remiantis nustatyta nacionaline tvarka;

24. mano, kad viešųjų pirkimų skyriuje dėmesys turėtų būti skirtas ne tik aktualiems rinkos prieigos klausimams, bet ir naujų kliūčių kūrimosi prevencijos priemonei; supranta, kad JAV viešieji pirkimai taip pat priklauso atskirų valstijų jurisdikcijai; primena atvirų viešųjų pirkimų rinkų, kuriose sudaromos vienodos prieigos sąlygos visiems tiekėjams, ypač MVĮ, svarbą transatlantinei prekybai; pakartoja savo nuomonę, kad ES MVĮ turėtų turėti tiek pat privalumų ir galimybių viešųjų konkursų srityje JAV, kiek turi ES viduje, ir primena, kad ES ir JAV darbo vietų kūrimo ir ekonomikos augimo aukšto lygio darbo grupė tiksliai apibrėžė horizontaliąsias nuostatas dėl MVĮ kaip sritį, kuri turi didelių galimybių gauti transatlantinę paramą; pabrėžia, kad svarbu, jog abi šalys laikytųsi Sutarties dėl viešųjų pirkimų (angl. GPA);

2012 m. spalio 23 d., antradienis

25. tvirtina, kad INT yra svarbios skatinant darbo vietų kūrimą ir ekonomikos augimą ir kad todėl svarbu, kad būtų išlaikyti aukšti INT apsaugos ir užtikrinimo standartai, drauge skatinant laisvą informacijos srautą ir prieigą prie interneto;
26. atkreipia dėmesį į ES ir JAV darbo vietų kūrimo ir ekonomikos augimo aukšto lygio darbo grupės vertinimą, kad tiek ES, tiek JAV yra įsipareigojusios siekti aukšto lygio INT apsaugos ir užtikrinimo, tačiau derybose gali pasirodyti neįmanoma siekti įveikti skirtumus, susijusius su INT prievolėmis, kurios paprastai yra įtrauktos į ES ir JAV prekybos susitarimus; tačiau pabrėžia, kad pasiūlytas derybų metodas turėtų būti plataus užmojo ir padėti siekti įveikti skirtumus, sprendžiant INT klausimus abi šalis tenkinančiu būdu, ir užtikrinti patenkinamą ekonominės veiklos vykdytojų apsaugos lygį; pakartoja, kad ir ES, ir JAV veiksmi ekonomikos augimo ir darbo vietų kūrimo srityse priklauso nuo gebėjimo kūrybingai kurti inovacijas ir gaminti ir kad dėl šios priežasties transatlantinei ekonomikai pavojų kelia klastojimas ir piratavimas; mano, kad nauji ES ir JAV informacinių ir ryšių technologijų principai skatina užtikrinti didesnę sąveiką;
27. iš esmės pritaria ES ir JAV darbo vietų kūrimo ir ekonomikos augimo aukšto lygio darbo grupės pasiūlytam tikslui taip pat parengti naujas prekybos taisykles tam tikrose srityse, kadangi tai galėtų būti svarbu dvišalei prekybai, taip pat padėtų kurti taisykles, tiek susijusias su trečiųjų šalių politika ir prekybos susitarimais su jomis, tiek daugiašaliame lygmenyje;
28. pažymi, kad ES derėjosi arba derasi dėl laisvosios prekybos susitarimų su kitomis dvejomis NAFTA narėmis Meksika ir Kanada; todėl prašo Komisiją ir jos JAV kolegas apsvaistyti galimybę į galimą ES ir JAV laisvosios prekybos susitarimą įtraukti nuostatą, sudarančią sąlygas ateityje suderinti šiuos susitarimus, kad jie sudarytų tarpregioninį ES ir NAFTA susitarimą;
29. pabrėžia savo visišką įsipareigojimą užtikrinti, kad būtų laikomasi daugiašalės prekybos sistemos nuostatų, įtvirtintų PPO; ši sistema išlieka geriausia priemone siekti laisvos ir sąžiningos prekybos pasaulyje ir ji, nepaisant besiformuojančio daugiapolio pasaulio, turi išlikti mainų 21-ajame amžiuje pagrindu;
30. tačiau laikosi nuomonės, kad dėl užsitęsusio sąstingio, susijusio su Dohos vystymosi darbotvarkės (angl. DDA) pradine struktūra ir tikslais, diskusijos dėl to, kaip sustiprinti PPO siekiant, kad ji taptų veiksmingesnė, ir kaip pasiruošti būsimiems sunkumams, turi būti atnaujintos kuo greičiau; vis dėlto mano, kad tvirtesni dvišaliai santykiai siekiant skatinti ekonomikos augimą ir užimtumą dabartinių ekonominių sunkumų metu gali būti suderinti su būsimomis ir vykstančiomis daugiašalėmis diskusijomis ir derybomis ir remti jas, nes jie taip pat grindžiami taisyklėmis ir yra atviri ir skaidrūs;
31. sutinka, kad reikalingas rūpestingas pasiruošimas, siekiant užtikrinti, kad tokios derybos dėl išsamaus dvišalio susitarimo dėl prekybos ir investicijų, jei būtų pradėtos, duotų konkrečių rezultatų ir būtų užbaigtos laiku; laukia galutinės ES ir JAV darbo vietų kūrimo ir ekonomikos augimo aukšto lygio darbo grupės ataskaitos (įskaitant rekomendacijas dėl sprendimo derybų klausimu); prašo Komisijos ir JAV vyriausybės pateikti galutinę ES ir JAV darbo vietų kūrimo ir ekonomikos augimo aukšto lygio darbo grupės darbo ataskaitą 73-ajame Transatlantinio teisės aktų leidėjų dialogo posėdyje, kuris vyks 2012 m. pabaigoje;
32. ragina ES ir JAV darbo vietų kūrimo ir ekonomikos augimo aukšto lygio darbo grupę naudotis Transatlantinės ekonomikos tarybos patirtimi ir pasiekimais ir pabrėžia poreikį, kad procese dalyvautų atitinkami parlamentiniai komitetai; mano, kad transatlantinį dialogą, norint, kad jis būtų sėkmingas, reikia toliau stiprinti visais lygmenimis ir kad aukšto lygio susitikimai, ne tik Komisijos ir JAV vyriausybės, bet ir atitinkamų Parlamento komitetų ir JAV Kongreso narių, turėtų būti rengiami reguliariau; mano, jog būtų sveikintina, jei JAV Kongresas nuspręstų vadovautis Europos Parlamento, kuriam nuo 2010 m. sausio mėn. atstovauja ryšių biuras Vašingtone, pavyzdžiu;
33. ragina, kruopščiai ir nuodugniai pasiruošęs ir pasikonsultavęs, derybas pradėti 2013 m. pirmoje pusėje, pasinaudoti dabartine politine situacija ir pramonės sektoriaus parama, kad būtų galima greitai ir sėkmingai užbaigti šias derybas;
34. reikalauja, kad pradėjus šias derybas visi verslo bendruomenėms atstovaujantys suinteresuotieji subjektai organizuotųsi taip, kad galėtų atvirame ir skaidriame dialoge koordinuotai ir plačiai teikti maksimalią paramą siekiant iniciatyvos pažangos; yra įsitikinęs, kad dialogas su vartotojais ir MVĮ bus itin svarbus ir kad jis turėtų būti atviras ir koordinuojamas nedelsiant užtikrinant varomąją jėgą visose derybų lygmenyse;

2012 m. spalio 23 d., antradienis

35. yra pasiryžęs glaudžiai dirbti su Taryba, Komisija, JAV Kongresu, JAV vyriausybe ir suinteresuotaisiais subjektais, siekiant panaudoti visas ekonomines transatlantinių ekonominių santykių galimybes, kad būtų suteikta naujų galimybių įmonėms ir darbuotojams abiejose Atlanto pusėse ir sustiprinta ES ir JAV lyderystė pasaulio ekonomikoje;

36. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai, Komisijai, valstybių narių vyriausybėms ir parlamentams, JAV Kongresui ir JAV prekybos atstovui.
